

GWk YfYf'i bZU`Ui Z'XYf'5* 'VY]
A Ubb\Y]a . : ØbZ'J Yf`YhnhY`i bX
J Yf_Y\fgWk Uc g

9]b'J Yf_Y\fgi bZU`Ui Z'XYf'5* 'VY]A Ubb\Y]a 'ZØ\fhY`ni
J Yf`YhnhYb`i bX'a Ugg]j Yb'J Yf_Y\fgVY\]bXYfi b[Yb"
F Yhhi b[gUfVY]hYb'g]bX'a ; Ub[Y"

≠'XYf'B UWk h_Ua`Yg'Ui Z'XYf'5i hcVU\ b'5* 'j]b'XYf'BÄ\Y`j cb
A Ubb\Y]a !GUbX\cZyb`ni`Y]bYa`Yfbgh\UZhYb'J Yf_Y\fgi bZU`z'XYf
b]Wk h'bi f'ZØbZ'DYfgcbYbž'XUfi bhYf`Y]b'?]bXžj Yf`YhnhYž'gcbXYfb
Ui Wk`ni`Yf\YV`]Wk Yb'J Yf_Y\fgVY\]bXYfi b[Yb'ZØ\fhY" '8Yf'J cfZU`
YfY][bYhY`g]Wk ž'U'g`Y]b : U\fnYi [ZU\fyf'UVfi dh'Ui ZY]bYf'6Ui ghY`Y
VfYa gYb'a i gghY" '8]Yg'k i fXY`j cb'XYa`b UWk Zc`[YbXYb : U\fyf
b]Wk h'fYWk hnY]h][`Yf_Ubbhž'k Ug`YhnhYbX`]Wk`ni`Y]bYa`a Ugg]j Yb
5i ZU\fi bZU`ZØ\fhY"

8]Y'Dc`nY]'VYf]Wk hYhž'XUgg'XYf'5i ZdfU`gc`YZh][`k Ufž'XUgg'XUg
: U\fnYi ['XYg'j cfXYfYb : U\fyfg`Xi fWk`X]Y`K i Wk h]b'XUg<YW_XYg
YfghYb : U\fnYi [g[YgWk`Yi XYfh'k i fXY" '8Yf'i bZU`YfY][bYhY`g]Wk
]b'XYf'B UWk hž'U'g'j]Y`Y'5i hcZU\fyf'Ui Z'XYf'5* '\fyf'<Y]a ZU\fh
b UWk`Y]bYa`Ub[Yb'HU[`b UWk []b[Yb" '8]Y`I a ghÄbXY`VY]
bÄWk h]Wk Yb : U\fhYbž'k]Y`8i b_Y`Y]h i bX'A ØX][`_Y]hž`_ØbbhYb
\]YfVY]Y]bY`F c`Y`[Ygd]Y`h`UVYb"

F Yhhi b[ga U» bU\ a Yb`i bX'J Yf_Y\fg`Yb_i b[

8]Y`i ba]hY`VUfYb : c`[Yb'XYg'i bZU`g'k UfYb`b]Wk h'bi f'X]Y
J Yf`Yhni b[Yb'XYf'≠gUggYb" '8]Y`ni ghÄbX][Yb`F Yhhi b[gX]YbghY
a i gghYb'gWk bY`Y]b[fY]ZYbž'i a`X]Y'J Yf`YhnhYb`ni`j Yfgcf[Yb" '9]b
F Yhhi b[g\i VgWk fUi VYf'k i fXY`ni f'GWk k Y`Y`[Yfi ZYbž'XU`Y]b][Y
XYf'6YhfcZZYbYb'a Ò[`]Wk Yfk Y]gY`Y]bY`]bhYbg]j YfY`a YX]n]b]gWk Y

6Y\UbX'i b['VYbÒh][hYb"K À\fybX'XYf'<i VgW fUi VYf'UbXYhYž
k i fXY'X]Y'5i hcVU\ b']b'F]W\hi b['J]Yfb\Y]a 'j c`ghÀbX]['[YgdYffh"
8]YgY'A U» bU\ a Y'k Uf'nk]b[YbX'YfZc fXYf']Wž'i a 'X]Y'G]WYf\Y]h
XYf'FYhhi b[g_fÀZhY'ni '[Yk À\f'Y]ghYb'i bX'i a 'g]WYfni ghY`Ybž
XUgg'XYf'<i VgW fUi VYf'i b[Y\]bXYfh'UbXYb' _cbbhY"

8]Y'GdYffi b['ZØ\fhY'ni 'Yf\YV`]WYb'J Yf_Y\fgghUi g'Ui Z'XYf'5*"
5i W'X]Y'; Y[YbZU\ fVU\ b'k Uf'VYhfcZZYbž'k Y]'Y]b'5i hc'Ui Z[fi bX
Y]bYg'd`UhhYb'F Y]ZYbg'UV[YgW\`Ydd'h'k YfXYb'a i gghY"8]Yg'gcf[hY
ZØf'ni gÀh`]WY'J YfnØ[Yfi b[Ybž'X]Y'ØVYf'XYb'I bZU`
\]bUi g[]b[Yb"5i hcZU\ fYf'a i gghYb'a]h`Ub[Yb'K UfhYnY]hYb
fYW\ bYbž'XU'X]Y'Dc`nY]'i bX'X]Y'F Yhhi b[gX]YbghY']\fY'5fVY]h
j Yff]W hYhYbž'k À\fybX'UbXYfY'<]Zg_fÀZhY'X]Y'GhfU» Y'g]WYfhYb"

8]Y'J Yf'YhnhYb'k i fXYb'i a [Y\YbX']b`c_U'Y'? fUb_Yb\Ai gYf
[YVfUW'h"; `ØW_]WYfk Y]gY'g]bX'X]Y'J Yf'Yhni b[Yb'U'g`Y]W h
Y]b[Yghi Zh'k cfXYbž'k Ug'ZØf'X]Y'6YhfcZZYbYb'Y]bY'dcg]hj Y
BUW f]W h'XUfghY`h"GW a Yfn'i bX'GhfYgg']b'Y]bYf'gc`WYb
G]hi Uh]cb`_ØbbYb'U`YfX]b[g'ZØf'U`Y'6YhY']][hYb'Y]bY'Yf\YV`]WY
6Y`Ughi b['XUfghY`Yb"

: Øf'X]Y'Dc`nY]'ghY`h'X]YgYf'J cfZU`Y]b'k Y]hYfYg'6Y]gd]Y`ZØf'X]Y
; YZU\ fYb'XYg'GhfU» Ybj Yf_Y\fg'XUf"; YfUXY']b'XYb'bÀW h]WYb
Ghi bXYb'a ØggYb'5i hcZU\ fYf'VYgcbXYfg'UW h'gUa 'gY]bž
]bgVYgcbXYfY'VY]'d`Øh`]WYb'J Yf_Y\fgÀbXYfi b[Yb'k]Y
6Ui ghY`Yb" Gc`WY'I bZÀ`Y'V]YhYb'5b`Ugg'ni f', VYf'Y[i b[ž'k]Y
a Ub'X]Y'G]WYf\Y]h'Ui Z5i hcVU\ bYb'Yf\Ø\Yb'_Ubb"

K]W h][Y '@Y\ fYb'Ui g'XYa 'I bZU`

I bZÀ`Y'k]Y'X]YgYf'j Yf'Ub[Yb'bUW' i a ZUggYbXYb'8]g_i gg]cbYb
ØVYf'X]Y'J Yf_Y\fgg]WYf\Y]h'a '5`[Ya Y]bYb"9g']gh'YbhgWY]XYbXž
XUgg': U\ fYf']b'XYf'@U[Y'g]bXž'fYW h'Y]h]['Ui Z'; YZU\ fYbg]hi Uh]cbYb
ni 'fYU[]YfYb"5i W'X]Y'J YfUbhk cfh]W\ _Y]h'XYf': U\ fYf']b
6Ui ghY`YbVYfY]WYb'a i gg'j YfghÀf_h'h\Ya Uh]g]Yfh'k YfXYb"<Ai Z][
k]ggYb'X]Y': U\ fYfž'XUgg'6Ui ghY`Yb'Yf\Ø\hY'5i Za Yf_gUa _Y]h
YfZc fXYfbž'UVYf'X]Y'd`Øh`]WYb'6fYa gi b[Yb'k]Y']b'X]YgYa 'J cfZU`
nY][Ybž'k]Y'gW\ bY`Yg'ni 'VYXfc\`]WYb'G]hi Uh]cbYb'_ca a Yb

_Ubb"

8]Y'6YhY]`][hYb`X]YgYg`J Yf_Y`fgi bZU`g`g]bX`b]W`h`bi`f`a`]h`]\fYb
d`mg]gW`Yb`J Yf`Yhni`b[Yb`_cbZfcbh]Yfhž`gcbXYfb`Ui`W`a`]h`XYb
Ya`ch]cbU`Yb`i`bX`dgmW`c`c[]gW`Yb`5i`gk`]f`_i`b[Ybž`X]Y`gc`W`
hfUi`a`Uh]gW`Y`9f`YVb]ggY`a`]h`g]W`Vf]b[Yb`_ÒbbYb``8U`Yf`]gh`X]Y
l`bhYfghØhni`b[`Xi`fW`:`fYi`bXYž`:`Ua`]`Y`cXYf`:`UW``Yi`hY`]b`XYb
HU[Yb`i`bX`K`cW`Yb`bUW``Y]bYa` `l`bZU``j`cb`[fc»Yf`6YXYi`hi`b["

<]bhYf[fi bX]bZcfa Uh]cbYb`ni

J Yf_Y`fgi bZÀ``Yb`]b`8Yi`hgW`U`bX

÷8Yi`hgW`U`bX`gd]Y`Yb`J Yf_Y`fgi bZÀ``Y`Y]bY`g][b]Z`_UbhY`F`c``Y`]b
XYf`ÒZYbh]W`Yb`8]g`_i`gg]cb`ØVYf`J Yf_Y`fgg]W`Yf`Y]h`@Ui`h`XYa
6i`bXYga`]b]ghYf]i`a` `ZØf`J Yf_Y`f`i`bX`X][]hU`Y`÷ZfUghfi`_hi`f`f6A`J`±
[UV`Yg`]a` `÷\f`&\$&&fi`bX`&ž`+`A`]``cbYb`fY[]ghf]YfhY`l`bZÀ``Yž`]cb
XYbYb`Yhk`U` `\$\$`\$\$\$`ni` `J Yf`Yhni`b[Yb`ZØ`fhYb``6YgcbXYfg
[YZÀ`f`]W`g]bX`<YW`_Ui`ZdfU``Yž`X]Y`c`Zi`Xi`fW``i`bj`cf`YfgY`VUfY
6fYa`ga`Ub`Ò]Yf`Ui`g[Y`Ògh`k`YfXYbž`k`]Y`XYf`J`cfZU``Ui`Z`XYf`5`*
nY][h`

9]b`[fc»Yf`F]g]_cZU`_hcf`]gh`X]Y`J Yf_Y`fgX]W`hYž`]bgVYgcbXYfY`]b
6U``i`b[gfÀi`a`Yb`k`]Y`A`Ubb`Y]a` ``÷`XYb``YhnhYb`÷\fYb`k`i`fXYb
_cbh]bi`]Yf`]W`Y`5bghfYb[i`b[Yb`i`bhYfbca`a`Ybž`i`a` `X]Y`G]W`Yf`Y]h
ZØf`U``Y`J Yf_Y`fghY`]bY`a`Yf`ni` `Yf`Ø`Ybž`XUfi`bhYf`XYf`5i`gVUi
j`cb`:`U`fVU`ba`Uf`]Yfi`b[Ybž`j`YfVYggYfhYb`6Y`Yi`W`hi`b[Ybž`gck`]Y
X]Y`i`a`d`Ya`Ybh]Yfi`b[`j`cb`:`YgW`k`]bX][_Y]hg`_cbhfc``Yb``8Yb`bcW`
V`Y]Vh`X]Y`l`bZU``ghUh]gh]_`VYgcf[b]gYffY[YbXž`XU`Ui`W``5V`Yb`_i`b[
Xi`fW``Ga`Ufhd`cbYg`cXYf`UbXYfY`HYW`bc`c[]Yb`ni` `Y]bYf
Ni`bU`a`Y`j`cb`l`bZÀ``Yb`VY]hfÀ[h`

GhUh]gh]_Yb`i`bX`8UhYb`ni`a` `H`Y`a`U

J Yf_Y`fgg]W`Yf`Y]h

5_hi`Y``Y`Ghi`X]Yb`VY`Y[Ybž`XUgg`X]Y`NU```XYf`J Yf_Y`fgi bZÀ``Y`]b
XYb``YhnhYb`÷\fYb`hfc`hn`ghY][YbXYf`J Yf_Y`fgnU`Yb`gUb`_``i`a` `÷\f
&\$&%`k`i`fXYb``Ui`h`GhUh]gh]gW`Ya` `6i`bXYgUa`h`&"+`*` `A`YbgW`Yb`]a

GhfU» Ybj Yf_Y\`f`[YhØhYh"8]Yg`ghY``h]a `J Yf[`Y]W\`ni `XYb
J cf\U\fyb`Y]bY`g][b]Z_UbhY`J YfVYggYfi b[`XUf"9]b` ; fi bX`ZØf
X]YgY`dcg]hj Y`9bhk]W_`i b[`g]bX`i a ZUggYbXY
ϷZcfa Uh]cbg_Ua dU[bYb`i bX`Yf\Ø\hY`G]W\Yf\Y]hga U» bU\`a Yb`]b
: U\fnYi [Ybž`X]Y`VY]`i bZÄ``Yb`G\i hn`V]YhYb"

Ni gÄhn`]W\`U\h`X]Y`9]bZØ\fi b[`j`cb`5gg]ghYbngmghYa Ybž`k]Y`Yhk U
XYa `Ui hca Uh]gW\Yb`B`chVfYa gUgg]ghYb`hYbž`XUni `VY][YhfU[Ybž`X]Y
J Yf_Y\`fgg]W\Yf\Y]h`ni `Yf\Ø\Yb"8 UhYb`Ui g`XYa `Ϸ\`f`&\$&&`nY][Ybž
XUgg`gc`W\Y`GmghYa Y`]b`bYi YfYb` : U\fnYi [a`cXY``Yb`ghUf_
j`YfVfY]hYh`g]bXž`k Ug`g]W\`dcg]hj `Ui Z`X]Y`i bZU``nU\`Yb`Ui`gk]f`_h"

CVk c\`Yg`J YfVYggYfi b[Yb`[Y[YVYb`\Uhž`V`Y]Vh`X]Y`5i Z_`Äfi b[
ØVYf`X]Y` ; YZU\fyb`j`cb`5V`Yb`_i b[`i`bX`ØVYf\Ø\hYb
; YgW\k]bX][_Y]hYb`YbhgW\Y]XYbXž`i a `X]Y`F`ØW_[Ub[ghfYbXg`VY]
J Yf_Y\`fgi bZÄ``Yb`k`Y]hYf\]b`ni `i`bhYfghØhnYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\`f]W\`hYb"bYh